

Dit materieel zal onder verantwoordelijkheid van de NMBS rijden, in de hoedanigheid van een spoorwegonderneming in bezit van een veiligheidscertificaat.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 8 december 2006.

Brussel, 7 december 2006.

R. LANDUYT

Ce matériel circulera sous la responsabilité de la SNCB, en sa qualité d'Entreprise Ferroviaire, détentrice d'un certificat de sécurité.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 décembre 2006.

Bruxelles, le 7 décembre 2006.

R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 5282

[2006/204107]

19 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers naar aanleiding van de toetreding tot de Europese Unie van Bulgarije en Roemenië (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op artikel 8, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999, betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers inzonderheid artikel 38ter ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 april 2004, artikel 38quater, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 april 2004 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 2006 en artikel 38sexies, ingevoegd door het koninklijk besluit van 12 april 2004 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 24 april 2006;

Overwegende dat de wet van 2 juni 2006 houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Bulgarije en Roemenië betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 april 2005, in de mogelijkheid van een overgangsperiode voorziet wat het vrij verkeer van werknemers betreft;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, gegeven op 21 november 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 17 november 2006;

Gelet op het verzoek om de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat vanaf 1 januari 2007 de mogelijkheid bestaat om een overgangsperiode inzake vrij verkeer van werknemers voor de Bulgaarse en Roemeense onderdanen in te stellen; dat de Raad van Ministers geen beslissing konden nemen alvorens van het opvolgingsverslag over het stadium inzake de voorbereiding op de toetreding tot de Europese Unie van Bulgarije en Roemenië dat openbaar werd gemaakt door de Europese Commissie in september 2006, op de hoogte geweest te zijn; dat na de andere Lidstaten te hebben geraadpleegd met name, bij het comité van deskundigen en het raadgevend comité voor vrije verkeer van werknemers (die bijeen zijn gekomen) op 27 en 28 oktober, en na het advies gevraagd te hebben van de sociale partners en van de regionale instanties in de raadgevende Raad voor buitenlandse werknemers die op 21 november 2006 heeft plaatsgevonden; dat bovendien, dit besluit zo snel mogelijk bekend moet worden om zo alle belanghebbenden te kunnen informeren en aan de bevoegde besturen de tijd te laten om de noodzakelijke bepalingen uit te werken met het oog op de inwerkingtreding op 1 januari 2007.

Gelet op advies van de Raad van State, gegeven op 12 december 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 5282

[2006/204107]

19 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant, suite à l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie à l'Union Européenne, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (1).

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment l'article 8, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment l'article 38ter inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2004, l'article 38quater inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2004 et modifié par l'arrêté royal du 24 avril 2006 et l'article 38sexies, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2004 et modifié par l'arrêté royal du 24 avril 2006;

Considérant que la loi du 2 juin 2006 portant assentiment du Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et la Roumanie, relatif à l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 25 avril 2005, prévoit la possibilité d'une période transitoire en ce qui concerne la libre circulation des travailleurs;

Vu l'avis du Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers, donné le 21 novembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 novembre 2006;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le 1^{er} janvier 2007 débute la possibilité d'instaurer une période transitoire en matière de libre circulation des travailleurs pour les ressortissants bulgares et roumains, que le Conseil des Ministres ne pouvait pas prendre une décision avant d'avoir eu connaissance du rapport de suivi sur le degré de préparation à l'adhésion à l'Union européenne de la Bulgarie et de la Roumanie qui a été rendu public par la Commission européenne en septembre 2006, avant d'avoir consulté les autres Etats membres notamment, lors du comité des experts et du comité consultatif pour la libre circulation des travailleurs qui se sont tenus les 27 et 28 octobre 2006 et avant d'avoir demandé l'avis des partenaires sociaux et des instances régionales lors du Conseil consultatif pour la main d'œuvre étrangère qui a eu lieu le 21 novembre 2006; qu'en outre, le présent arrêté doit être connu le plus rapidement possible pour informer tous les intéressés et laisser aux administrations compétentes le temps pour adopter les dispositions nécessaires en vue de l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 12 décembre 2006 en application de l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 38ter van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers ingevoegd door het koninklijk besluit van 12 april 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« De vrijstellingen bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 1° en 3°, zijn niet van toepassing op de onderdanen van de Republiek Bulgarije en van Roemenië voor zover deze onderdanen vallen onder de toepassing van het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Bulgarije en Roemenië betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, en onder de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 april 2005, goedgekeurd bij de wet van 2 juni 2006, meer bepaald onder artikel 23 van deze Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Republiek Bulgarije en Roemenië en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, alsmede onder de Bijlagen V, VI, VIII, IX, X, XII, XIII en XIV bij deze Akte. »;

2° In § 3, c, worden de woorden « vóór 1 mei 2004 » vervangen door de woorden « vóór de toetredingsdatum ».

3° In § 3, d, worden de woorden « vanaf 1 mei 2004 » vervangen door de woorden « vanaf de toetredingsdatum ».

Art. 2. In artikel 38quater van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste streepje, worden de woorden « op 1 mei 2004 » vervangen door de woorden « op de toetredingsdatum ».

2° In § 1, tweede streepje, worden de woorden « na 1 mei 2004 » vervangen door de woorden « na de toetredingsdatum ».

3° In § 2, tweede lid, a, worden de woorden « op 1 mei 2004 » vervangen door de woorden « op de toetredingsdatum ».

4° In § 2, tweede lid, b, worden de woorden « vanaf 1 mei 2004 » vervangen door de woorden « vanaf de toetredingsdatum ».

Art. 3. Artikel 38sexies, tweede lid, van hetzelfde besluit ingevoegd door het koninklijk besluit van 12 april 2004 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 24 april 2006, wordt vervangen door het volgende lid :

“Deze artikelen zullen ophouden te gelden, voor wat betreft de Staten bedoeld in het artikel 38ter, § 1^{er}, eerste lid, uiterlijk op 30 april 2009 en, wat de Staten betreft bedoeld in het artikel 38ter, § 1^{er}, tweede lid, uiterlijk op 31 december 2008.”

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

Art. 5. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1999.
Koninklijk besluit van 9 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* du 26 juin 1999.
Koninklijk besluit van 12 april 2004, *Belgisch Staatsblad* van 21 april 2004.
Koninklijk besluit van 24 april 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2006.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 38ter de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 3 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2004 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Les dispenses visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 3° ne sont pas non plus applicables aux ressortissants de la République de Bulgarie et de la Roumanie pour autant que ces ressortissants tombent sous l'application du Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et de la Roumanie, concernant l'adhésion de la République de Bulgarie et la Roumanie à l'Union européenne et à l'Acte final, faits le 25 avril 2005 à Luxembourg, approuvés par la loi du 2 juin 2006, plus précisément dans l'article 23 de l'Acte relatif aux conditions d'adhésion pour la République de Bulgarie et de la Roumanie et l'adaptation des Traités sur lesquels l'Union européenne est fondée, ainsi que dans les Annexes V, VI, VIII, IX, X, XII, XIII et XIV de cet Acte ».

2° Dans le § 3, c, les mots « avant le 1^{er} mai 2004 » sont remplacés par les mots « avant la date d'adhésion ».

3° Dans le § 3, d, les mots « à partir du 1^{er} mai 2004 » sont remplacés par les mots « à partir de la date d'adhésion ».

Art. 2. A l'article 38quater du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le § 1^{er}, premier tiret, les mots « au 1^{er} mai 2004 » sont remplacés par les mots « à la date d'adhésion ».

2° Dans le § 1^{er}, second tiret, les mots « après le 1^{er} mai 2004 » sont remplacés par les mots « après la date d'adhésion ».

3° Dans le § 2, alinéa 2, a, les mots « au 1^{er} mai 2004 » sont remplacés par les mots « à la date d'adhésion ».

4° Dans le § 2, alinéa 2, b, les mots « depuis le 1^{er} mai 2004 » sont remplacés par les mots « depuis la date d'adhésion ».

Art. 3. L'article 38sexies, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2004 et modifié par l'arrêté royal du 24 avril 2006, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces articles cesseront d'être en vigueur, en ce qui concerne les Etats visés à l'article 38ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, au plus tard le 30 avril 2009 et, en ce qui concerne les Etats visés à l'article 38ter, § 1^{er}, alinéa 2, au plus tard le 31 décembre 2008. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 21 mai 1999.
Arrêté royal du 9 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999.
Arrêté royal du 12 avril 2004, *Moniteur belge* du 21 avril 2004.
Arrêté royal du 24 avril 2006, *Moniteur belge* du 28 avril 2006.